



〔美〕吉姆·戈登等 著；郭月等 译

顶级酒庄的 1000 款 经典葡萄酒

这是一本精彩且实用的葡萄酒购买 · 品鉴 · 收藏指南
1000 GREAT WINES THAT WON'T COST A FORTUNE
FROM THE WORLD'S BEST WINERIES

 龍門書局

顶级酒庄的1000款 经典葡萄酒

【美】吉姆·戈登等著；郭月等译



龍門書局



Penguin
Random
House

A Dorling Kindersley Book
www.dk.com

版权所有 侵权必究

举报电话: 010-64030229; 13501151303

Original Title: 1000 Great Wines That Won't Cost a Fortune

Copyright © 2011 Dorling Kindersley Limited

图字号: 01-2012-1135

图书在版编目 (CIP) 数据

顶级酒庄的1000款经典葡萄酒 / (美) 戈登等著;
郭月等译. -- 北京: 龙门书局, 2015.5

ISBN 978-7-5088-4352-0

I. ①顶… II. ①戈… ②郭… III. ①葡萄酒—品
鉴 IV. ①TS262.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第186328号

责任编辑: 张 婷 金 金

责任校对: 宣 慧

责任印制: 张 倩

装帧设计: 知墨堂文化

龍 門 書 局 出 版

北京东黄城根北街16号

邮政编码: 100717

<http://www.sciencep.com>

鸿博昊天科技有限公司印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

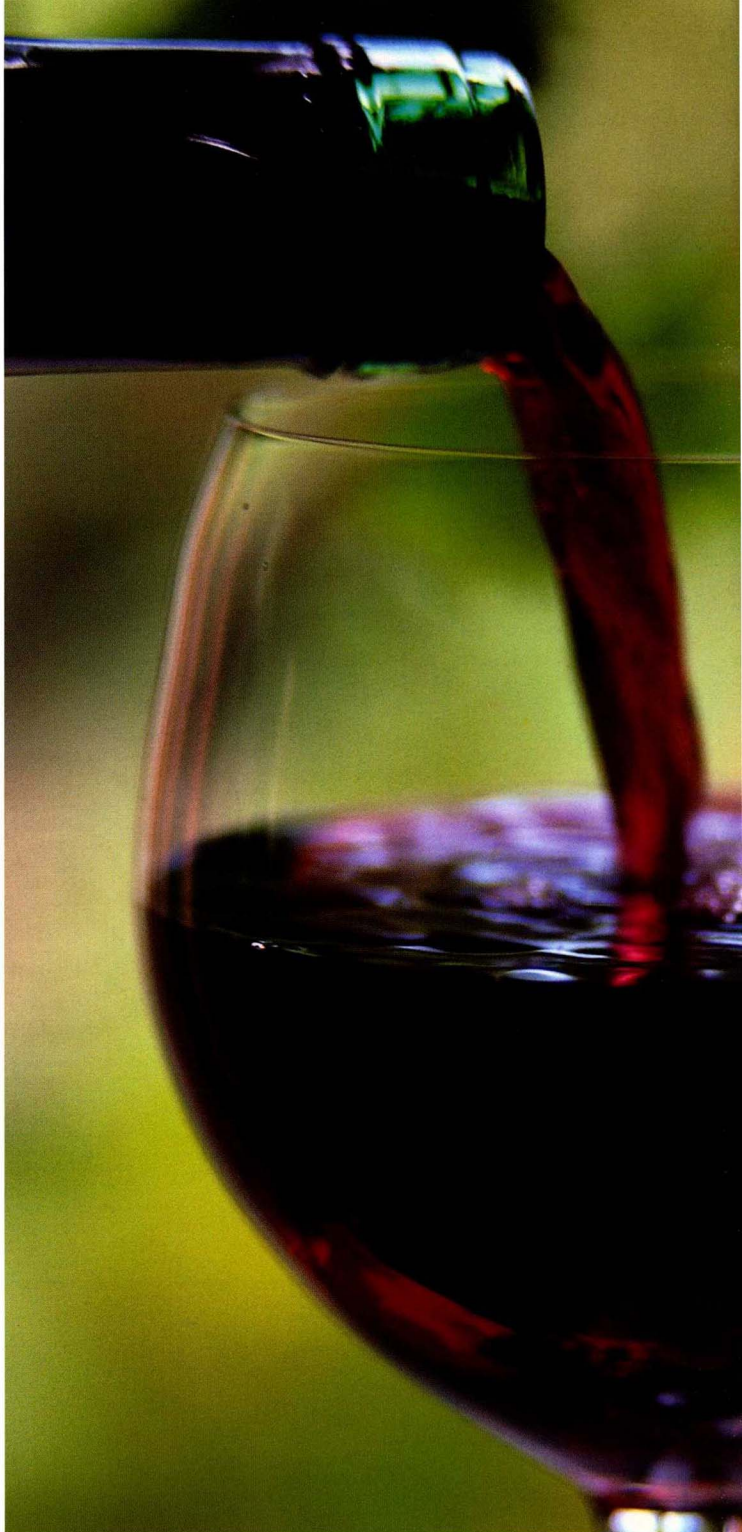
2015年5月第1版 开本: 16 (889 × 1194)

2015年5月第1次印刷 印张: 22

字数: 500 000

定价: 188.00元

(如有印装质量问题, 我社负责调换)



译者委员会:

郭 月、刘 丁、战 婧、杨晓颖、张锦兰

前言

为什么大多数关于葡萄酒的书籍、杂志和博客都专注于世界上最稀有或最昂贵的葡萄酒？因为它们是为了千载难逢的盛会而准备的。但我们想要的，无非是今晚可以开瓶畅饮的美酒而已。

《顶级酒庄的1000款经典葡萄酒》并不属于所谓的“主流书籍”，本书将为你介绍超过1000种优质葡萄酒，它们的价格大多数不会超过高级餐厅的一份主菜，而且均来自全世界值得信赖的酒庄。无论是葡萄酒新手，还是资深的葡萄酒爱好者都会从中受益匪浅。本书专业的作者团队采用一种简单的规则挑选葡萄酒：**寻找全世界那些生产顶级美酒的优质酒庄，然后品尝酒庄里价格比较实惠的酒款。**他们发现了波尔多著名庄园极佳的二标葡萄酒、加利福尼亚州葡萄园中引人注目的自酿红葡萄酒、被低估的德国白葡萄酒，以及成百上千种物超所值的酒款。

本书首先是一本精彩且实用的葡萄酒购买指南，其中包括红葡萄酒、白葡萄酒、起泡葡萄酒、桃红葡萄酒、甜酒和强化葡萄酒。这本指南不仅囊括了法国、意大利、西班牙和北美等经典产区，也包含其他各个主要的酿酒国家与新兴的明星产区，如南非和阿根廷等。



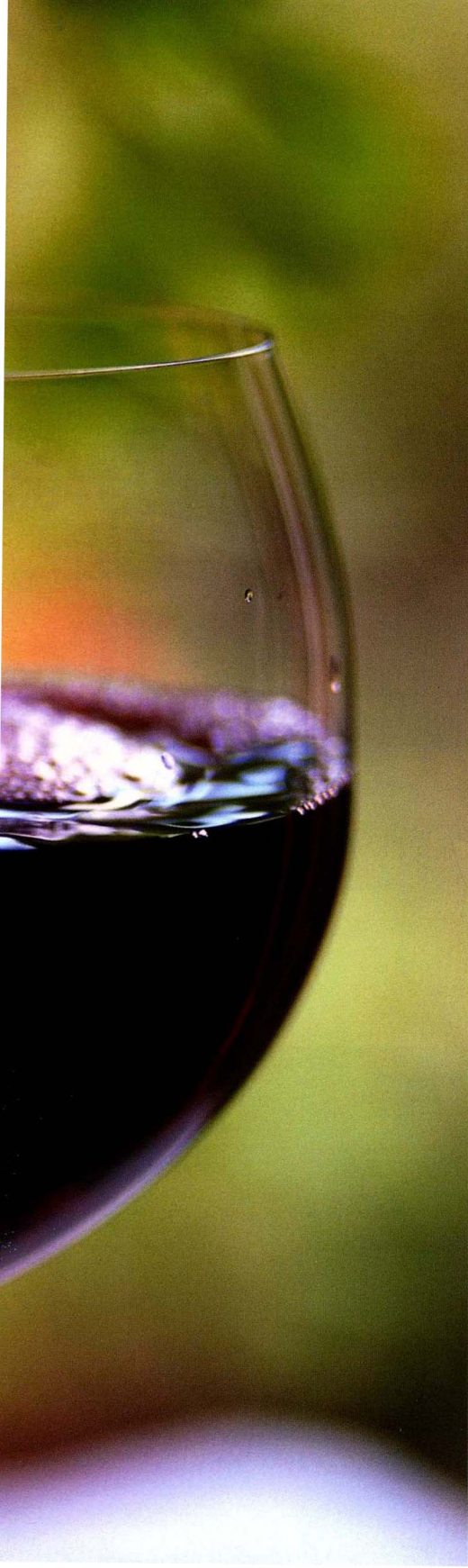
每位撰稿人的任务并非找到便宜或普通的大众市场葡萄酒，而是要推荐兼具复杂性、真实性与区域特点的葡萄酒。他们并非推荐你选择可能会被抢购一空或价格易波动的杰出年份，而是选取一贯高品质且实惠的品牌、品种和类型。

葡萄酒虽然美妙，可是离开了食物、酒杯与聚会，葡萄酒又有什么意义呢？因此，本书还增加了其他内容，如食物与葡萄酒的搭配、最流行的葡萄品种简介，以及大量切实可行的建议，帮助读者尽享物超所值的葡萄酒。

虽然本书包含了海量信息，但你一定要明白一点：葡萄酒并非一种难以鉴赏的饮品。只要你愿意，尽量发掘有关葡萄品种和葡萄酒鉴赏的细节，遇到问题时可以在本书中寻找答案。最重要的是我们希望你会采纳本书关于葡萄酒的建议来缓解购酒压力，有了这本葡萄酒指南，购买葡萄酒永远不会超支。

Jim Gordon





目录 | Contents

前言	06
解读旧世界酒标	08
解读新世界酒标	10
法国	12
波尔多	14
勃艮第	46
香槟	68
法国其他产区	74
意大利	104
西班牙	142
葡萄牙	170
德国	180
奥地利	206
北美地区	214
加利福尼亚州	216
华盛顿州	248
俄勒冈州	252
美国其他产区	254
加拿大	256
南美地区	260
智利	262
阿根廷	272
巴西	278
南非	280
澳大利亚	290
新西兰	314
新兴地区	326
葡萄酒相关词汇表	338
索引	344
作者简介	352

顶级酒庄的1000款 经典葡萄酒

【美】吉姆·戈登等著；郭月等译



龍門書局



1000 GREAT WINES

THAT WON'T COST A FORTUNE
FROM THE WORLD'S BEST WINERIES





Penguin
Random
House

A Dorling Kindersley Book
www.dk.com

版权所有 侵权必究

举报电话：010-64030229；13501151303

Original Title: 1000 Great Wines That Won't Cost a Fortune

Copyright © 2011 Dorling Kindersley Limited

图字号：01-2012-1135

图书在版编目 (CIP) 数据

顶级酒庄的1000款经典葡萄酒 / (美) 戈登等著;
郭月等译. -- 北京: 龙门书局, 2015.5

ISBN 978-7-5088-4352-0

I. ①顶… II. ①戈… ②郭… III. ①葡萄酒—品
鉴 IV. ①TS262.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第186328号

责任编辑：张 婷 金 金

责任校对：宣 慧

责任印制：张 倩

装帧设计：知墨堂文化

龍 門 書 局 出 版

北京东黄城根北街16号

邮政编码：100717

<http://www.sciencecp.com>

鸿博昊天科技有限公司印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

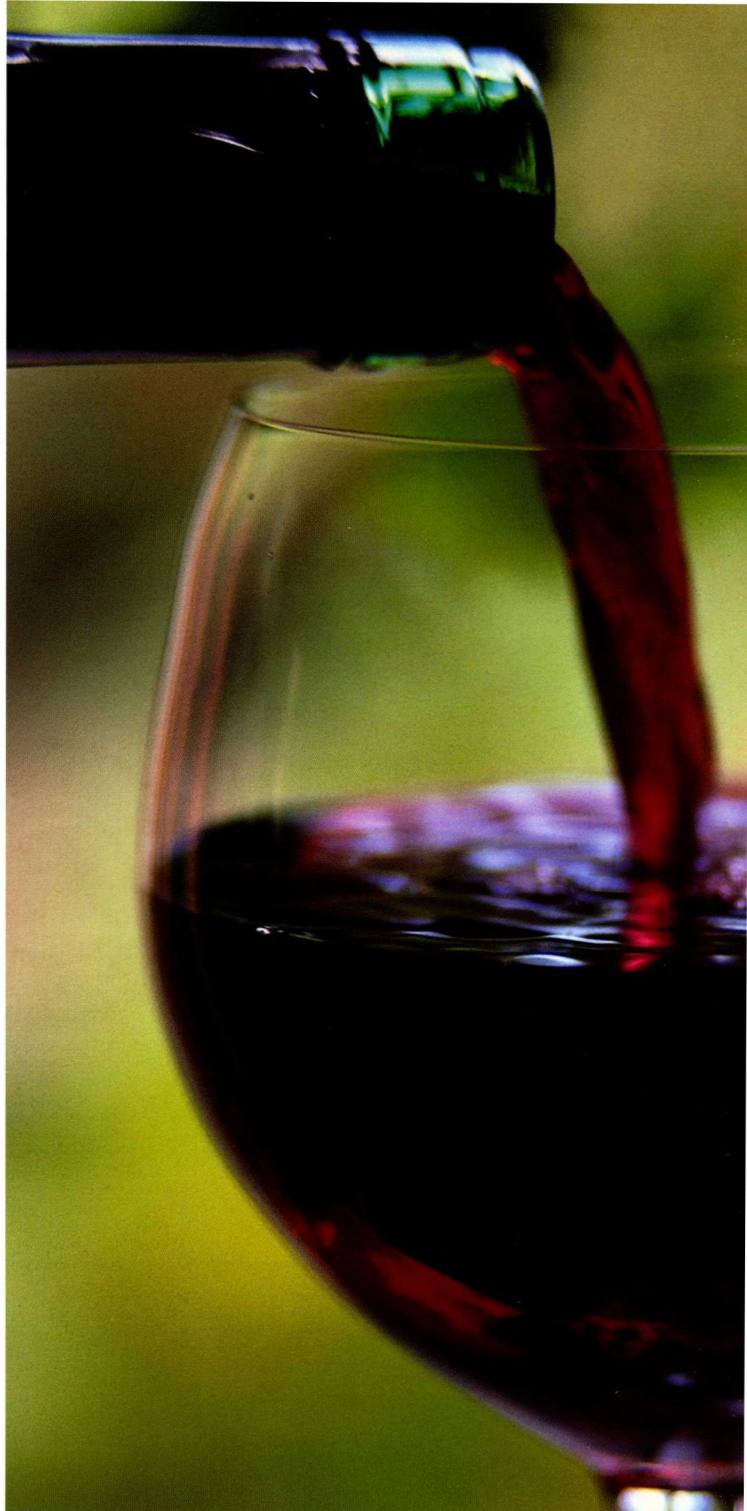
2015年5月第1版 开本：16 (889×1194)

2015年5月第1次印刷 印张：22

字数：500 000

定价：188.00元

(如有印装质量问题，我社负责调换)



译者委员会：

郭 月、刘 丁、战 婧、杨晓颖、张锦兰



目录 | Contents

前言	06
解读旧世界酒标	08
解读新世界酒标	10
法国	12
波尔多	14
勃艮第	46
香槟	68
法国其他产区	74
意大利	104
西班牙	142
葡萄牙	170
德国	180
奥地利	206
北美地区	214
加利福尼亚州	216
华盛顿州	248
俄勒冈州	252
美国其他产区	254
加拿大	256
南美地区	260
智利	262
阿根廷	272
巴西	278
南非	280
澳大利亚	290
新西兰	314
新兴地区	326
葡萄酒相关词汇表	338
索引	344
作者简介	352

前言

为什么大多数关于葡萄酒的书籍、杂志和博客都专注于世界上最稀有或最昂贵的葡萄酒？因为它们是为了千载难逢的盛会而准备的。但我们想要的，无非是今晚可以开瓶畅饮的美酒而已。

《顶级酒庄的1000款经典葡萄酒》并不属于所谓的“主流书籍”，本书将为你介绍超过1000种优质葡萄酒，它们的价格大多数不会超过高级餐厅的一份主菜，而且均来自全世界值得信赖的酒庄。无论是葡萄酒新手，还是资深的葡萄酒爱好者都会从中受益匪浅。本书专业的作者团队采用一种简单的规则挑选葡萄酒：**寻找全世界那些生产顶级美酒的优质酒庄，然后品尝酒庄里价格比较实惠的酒款。**他们发现了波尔多著名庄园极佳的二标葡萄酒、加利福尼亚州葡萄园中引人注目的自酿红葡萄酒、被低估的德国白葡萄酒，以及成百上千种物超所值的酒款。

本书首先是一本精彩且实用的葡萄酒购买指南，其中包括红葡萄酒、白葡萄酒、起泡葡萄酒、桃红葡萄酒、甜酒和强化葡萄酒。这本指南不仅囊括了法国、意大利、西班牙和北美等经典产区，也包含其他各个主要的酿酒国家与新兴的明星产区，如南非和阿根廷等。



每位撰稿人的任务并非找到便宜或普通的大众市场葡萄酒，而是要推荐兼具复杂性、真实性与区域特点的葡萄酒。他们并非推荐你选择可能会被抢购一空或价格易波动的杰出年份，而是选取一贯高品质且实惠的品牌、品种和类型。

葡萄酒虽然美妙，可是离开了食物、酒杯与聚会，葡萄酒又有什么意义呢？因此，本书还增加了其他内容，如食物与葡萄酒的搭配、最流行的葡萄品种简介，以及大量切实可行的建议，帮助读者尽享物超所值的葡萄酒。

虽然本书包含了海量信息，但你一定要明白一点：葡萄酒并非一种难以鉴赏的饮品。只要你愿意，尽量发掘有关葡萄品种和葡萄酒鉴赏的细节，遇到问题时可以在本书中寻找答案。最重要的是我们希望你会采纳本书关于葡萄酒的建议来缓解购酒压力，有了这本葡萄酒指南，购买葡萄酒永远不会超支。

Jim Gordon



解读旧世界酒标

欧洲葡萄酒的酒标往往会强调葡萄园的位置，有时甚至精准到葡萄种植的区域，而且绝大多数酒标并未说明主要的葡萄品种。因此熟知葡萄酒产区的背景知识，对读懂酒标非常必要。只有特定的葡萄品种可以种植于此，按照法律规定的标准，酿制成特定风格的葡萄酒。各地区不同的“风土条件”，造就了葡萄酒独特的个性。大多数国家的法律均要求，出售的葡萄酒需在正标、颈标或背标上标明酒精含量与酒瓶容积。

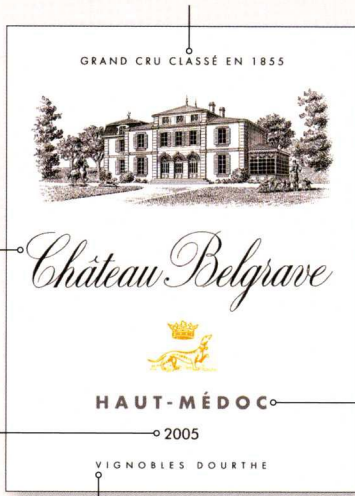
法国·波尔多

酒庄（或酒厂）的名字与葡萄种植的地区在波尔多的酒标上最突出。“酒庄装瓶（*Mise en bouteille au chateau*）”这一术语通常印在背标上，意思是葡萄酒装瓶的场所与其原料葡萄的生长地为同一处。

质量分级 “Cru”的字面含义为“增长”，实际上是指葡萄园的位置优越。“Grand cru classé en 1855”特指历史上一次对梅多克和上梅多克地区葡萄酒庄的分级，这些葡萄酒产自最顶级的酒庄（“Premier cru”指最高等级）。

酒名 在波尔多，葡萄酒的名字通常就是酒庄的名字。这意味着这款葡萄酒是该酒庄的正牌葡萄酒或主打产品。通常可以从名称上区分正牌葡萄酒与副牌葡萄酒或混酿葡萄酒。

年份 绝大多数的欧洲国家属于大陆性气候，对于生长在这些国家的葡萄而言，收获的年份非常重要，因为不同年份的气候差异会影响到葡萄酒的品质。



产区 说明此酒是由这一产区种植出产的葡萄酿造而成，并且符合该地区的相关法律要求。多数酒标但并非所有通常会标示为“法定产区葡萄酒”，即“AOC”。

所有权 “Vignoble”意为同时拥有葡萄园与酒庄。通常会单独列出拥有者的名字，有时也会标示酒庄的法定拥有者。

法国·勃艮第

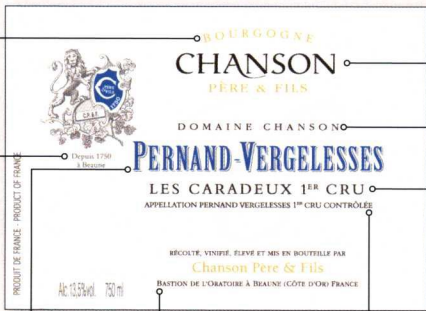
法定产区制度除了证明法国葡萄酒的产区之外，同时也规定了酒标内容、葡萄的生长与酿酒技术。在勃艮第葡萄酒的酒标上，产区位于最显眼的位置，而年份通常标在颈标上。

勃艮第

“Bourgogne”为法语中勃艮第的写法，既代表这一产区，也代表任何产自此地区的葡萄酒。

关于酒庄的细节 “Depuis 1750 à Beaune”意思是这个公司是在1750年成立于博恩。

村庄 这是葡萄生长的村庄的名字。使用产自多个村庄的葡萄原料生产的葡萄酒标示为相对笼统的区域，比如伯恩丘。



酒庄名 家族拥有的庄园通常标示为“Père et fils（父子酒庄）”或“Père et fille（父女酒庄）”。

庄园 “Domaine chanson”代表酒庄拥有葡萄园的所属权。

葡萄园 “Les Caradeux”是此酒出产的葡萄园名字，位于“Pernand-Vergelesses”村庄范围内。

厂址 这行小字说明酒窖位于伯恩丘城内。而伯恩丘是很多勃艮第葡萄酒企业的发源地。

名称 这款葡萄酒产自官方认证的葡萄园。“一级”是高品质葡萄园，在勃艮第排在“特级”之后。

法国·香槟地区

香槟地区的酒标包含了葡萄酒产区与风格的详细信息，主要明确酒庄的名称与产区（位于法国东北部，被称为香槟地区）。所有香槟地区的法定产区葡萄酒均为起泡葡萄酒，气泡源自瓶中二次发酵的工艺。

香槟 葡萄及葡萄酒都产自法国的香槟地区，这是官方认证的法定产区。

酒庄名 酒庄名是“Pierre Gimonnet & fils”。

葡萄酒风格 “Blanc de Blancs”表示“白中白”，即用白葡萄品种来生产的白香槟酒。“Blanc de Noirs”是用红葡萄品种来生产的白香槟酒，深色葡萄几乎不贡献颜色。

酒庄类型 “RM”表示“Recoltant-manipulant”，意思是种植者生产其自有香槟品牌；“NM”表示“Négociant-manipulant”，意思是酒庄从种植者手中购买葡萄。“CM”、“RC”和“SR”代表香槟来自合作社。



葡萄园所在地 “Cuis 1er Cru”说明葡萄产自“Cuis”这一被评为一级（高品质地区，仅次于“特级”）的村庄或公社。

甜还是干 “Brut”是最流行的香槟酒风格，没有明显甜味的干型风格。含糖量可达到1.2%。“Brut zero”或是“Brut natural”代表完全没有添加糖分。“Extra dry”会比“Brut”稍甜，而“Demi-sec”则更甜。

容量 这是一支双瓶装，标准瓶为750毫升。大瓶的如“Jeroboam（3升）”和“Rehoboam（4.5升）”也是有的。

葡萄品种 霞多丽是这支香槟酒唯一使用的葡萄品种。大多数香槟酒会混合两种或三种葡萄，而并不标示于酒标上。

德国

许多德国葡萄酒的酒标上会注明葡萄的品种，购买者通常可以据此分辨出此酒的风格。葡萄园或生产者的名字也会以大字的形式凸显。

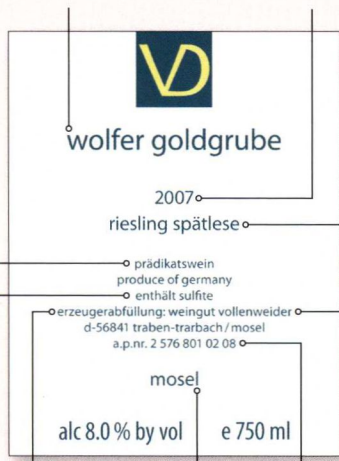
村庄与葡萄园 德国葡萄酒的葡萄种植园通常会细化到村庄。以这瓶葡萄酒为例，它来自莫泽尔河谷，更确切的地区为“Goldgrube”。

年份 表示用于酿酒的葡萄超过85%为2007年采摘。对于价格更高或等级更高的葡萄酒来说，表示年份的比例可能高达95%。

品质

“Prädikatswein”表示没有额外添加糖分。

亚硫酸盐 表示酒中含有二氧化硫，这是让葡萄酒保持新鲜的标准工艺。



葡萄的品种与成熟度 这瓶葡萄酒采用晚收的雷司令葡萄酿制而成。

酒庄名称 “Weingut vollenweider”是酒庄的名字，“Weingut”代表这个酒庄只使用自己种植的葡萄。

生产商与灌装商

“Erzeugerabfüllung”是指生产商与灌装商为同一家企业。酒庄生产且灌装自产的葡萄酒可使用“Gutsabfüllung”一词，“Abfüllung”则代表灌装或承运商。

产区

“wolver goldgrube”葡萄园位于莫泽尔河谷地区，属于莫泽尔-萨尔-鲁维地区。

A.P.Nr. A.P.编号是这瓶酒的身份标志，包括生产商与生产日期等信息。若出现任何投诉，根据编号即可追本溯源。

意大利

与其他旧世界酒标相同，这款意大利酒标强调了法定原产地。很多意大利葡萄酒的年份也会标示在酒标或颈标上。

原产地 芭芭罗斯克位于意大利的皮尔蒙特地区，它不仅是列级的村庄与法定葡萄园，同时还是酿造这款酒原料葡萄的生长地区。

法定分级

“Denominazione d’Origine Controllata e Garantita（DOCG）”是意大利葡萄酒法定分级最高等级，其次是“DOC”，再次是“IGT”，最后是“VDT”。



酒庄名称 “Produttori del barbaresco”是酒庄的名字，下方小字说明这是一家合作社。其他酒标上的“Fattoria”和“Tenuta”是指农场或庄园，“Azienda agraria”和“Azienda agricola”是指采用自产葡萄酿酒的酒庄，而“Azienda vinicola”则表示采用购买葡萄。

灌装 “Imbottigliato all’origine dai produttori riuniti”是指葡萄酒在产地并由生产商灌装（没有运输到其他地方）。“Imbottigliato da”则表示由注明的酒庄灌装，葡萄酒可能是其他地方种植与酿造的。

解读新世界酒标

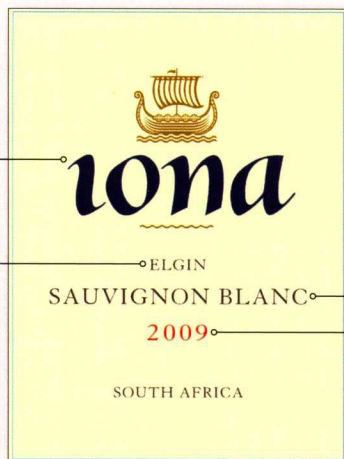
与倾向于强调葡萄园的旧世界酒标不同，新世界酒标更注重酒庄与葡萄的品种。当然葡萄酒的产区也是必要信息，有时葡萄园的名字也会出现在酒标上。新世界葡萄酒的酒商喜欢赋予葡萄酒梦幻般的名字，以此来吸引消费者，这些词汇通常不具备法律意义。谨慎对待那些使用传统旧世界葡萄酒专有名字的新世界酒标，如“杏树香槟”或“山地夏布利”——这些并不代表葡萄酒的品质。在大多数葡萄酒消费国，酒精浓度与酒瓶容积是法定的必要信息，通常会出现在正标、颈标或背标上。

南非

南非拥有超过300年的酿酒历史，尽管如此，它的酒标仍然符合新世界国家的特点，习惯强调酒庄的名称与葡萄的品种。这种直观的酒标在南非非常常见。

酒庄名称 酒庄名称是南非酒标上最重要的内容。

产区 “WO”体系包含4个系列、60多个产区，最大的被称为“地理单位”，如西开普；其次为区域，如沃克湾；再次是地方选区，如这里所示的“Elgin”。



葡萄品种 如果酿酒原料中某个葡萄品种占大多数，许多新世界葡萄酒会在酒标上单独标明葡萄品种。南非的法律规定这一比例需超过85%。

年份 在南非葡萄酒行业中，85%以上的葡萄必须是在标示年份采摘的，也可以混合早些年采摘并酿制的葡萄酒。

智利

自20世纪90年代开始，智利的酒标根据法律规定应标示年份、葡萄的品种和产区。酒庄的名字通常最显眼，葡萄的品种次之。

葡萄酒名字 “Antiguas Reservas”字面意为额外陈年，表示此酒是酒庄最好的产品，在木桶中陈年至成熟。这一词汇更多是市场需求而非法律效益。

葡萄品种 在智利标出的葡萄品种比例必须达到75%以上。

酒厂名 酒厂名只意味着葡萄酒在此灌装。葡萄酒是否由同一酒厂种植及酿造则不一定。



酒庄装瓶 这一说明表示从葡萄种植到酿造，陈年及装瓶都在同一酒厂内完成。通常代表葡萄酒拥有优秀品质。

年份 75%的原料必须使用所标示年份收获的葡萄。

原产地 官方的法定名称为“Denominación de Origen(Do)”，必须使用75%以上产自这一产区的葡萄来酿酒。

加利福尼亚州

加利福尼亚州的酒标是非常典型的新世界酒标，通常会突出酒厂的名字，其次是葡萄的品种，官方认证的葡萄产区同样也会标明。与旧世界葡萄酒不同，产区并不能从法律角度代表葡萄的风格、葡萄的种植方式或葡萄酒的酿造方式。

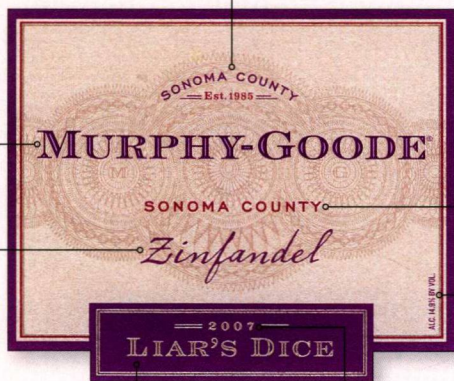
酒厂信息 酒厂所在地与建厂时间。酒厂所在地并不一定是葡萄的种植地区，从其他地区购买葡萄或原酒的做法也比较常见。

酒厂名称 除了葡萄的品种外，酒厂名称是加利福尼亚州酒标上最重要的信息。

葡萄的品种 葡萄的品种通常会标注在加利福尼亚州的酒标上，根据法律规定，酿酒采用的葡萄至少75%必须为标示的品种。有些新世界葡萄酒出产国或地区的规定更严格，如产自俄勒冈州维拉迈腾谷的黑皮乐，单品种葡萄的比例必须达到90%。

葡萄酒名 葡萄酒的名字不具有法律意义，但对于这家酒厂来说是指特定的风格。这家酒厂可能也生产其他名字的仙粉黛葡萄酒。

年份 加利福尼亚州酒标上注明的年份，代表酿酒选用的葡萄至少95%是这一年采收的。



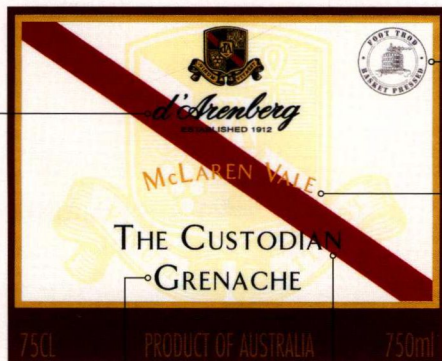
美国葡萄种植区域 (AVA) 如果酒标上标有宽泛的美国葡萄种植区域，如加利福尼亚州，则此酒必须采用100%的加利福尼亚州葡萄酿造。AVA只代表葡萄的种植区域，并不保证任何产品质量或生产细节。但许多欧洲国家会指定这些内容。

酒精含量 酒标上必须标明酒精浓度。美国法律规定，酒精浓度低于14%的葡萄酒允许1.5%的标示误差；而酒精浓度高于14%时，允许有1%的标示误差。因此如果酒标上注明酒精浓度为13%，则实际的酒精浓度可能为14.5%。

澳大利亚和新西兰

澳大利亚与新西兰的酒标符合新世界葡萄酒的特点，强调酒庄的名字与葡萄的品种，同时也会特别指出原产地。“The Custodian (守护者)”这类名字对于新世界葡萄酒来说非常常见，而在旧世界葡萄酒中却罕有出现。选购时，最好先关注葡萄的品种，这样可以推断葡萄酒的类型，然后通过酒厂与原产地获得品质方面的信息。

酒厂名称 通常会位于澳大利亚与新西兰酒标上最显著的位置。以这支葡萄酒为例，酒厂名称虽然处于第三或第四醒目的位置，但下方的建厂年份仍然可以提醒你这是酒厂名称。许多酒厂的名称中会包含“酒厂 (Winery)”、“酒窖 (Cellar)”、“葡萄园 (Wineyard)”或“庄园 (Estate)”等词汇，以表明这是酒厂或品牌的名字。



酿酒方法 在新世界酒标上，这类标记通常不属于法律认证。“脚踩 (Foot trod)”与“篮压 (Basket pressed)”代表这是一支采用传统方式酿造而成的葡萄酒。其他常见术语包括“橡木桶发酵 (Barrel-fermented)”、“酒泥接触 (Sur lie)”——说明葡萄酒在陈年的过程中会与发酵产生的沉淀物持续接触、“未澄清 (Unfined)”、“未过滤 (Unfiltered)”和“未经橡木 (Unoaked)”等。

产区标志 (GI) 官方认证的葡萄种植地区。此酒产自迈拉伦维尔。

葡萄的品种 酒标上标示了葡萄的品种，意味着这是一支由单品种酿造的葡萄酒。在澳大利亚和新西兰，单品种的比例超过85%才可以这样标示。

葡萄酒名 这支葡萄酒名为“守护者 (The Custodian)”没有任何法律意义，只是描述了它是一款由黛伦堡酒庄出产且具有特定风格的歌海娜葡萄酒。